



SVENSKA / ENGLISH



## VÄXASERIE

Från BRUNS Products

ETT NATURLIGT SÄTT ATT  
STIMULERA HÅRVÄXTEN

Med bioaktiva ingredienser utvunna ur  
naturliga växtextrakt från mungbönor,  
rödklövergroddar och naturligt keratin.

---

## GROWTH SERIES

From BRUNS Products

A NATURAL WAY TO  
STIMULATE THE HAIR  
GROWTH

With bioactive ingredients extracted from  
natural plant extracts from mung beans,  
red clover sprouts, and natural keratin.

# GLÄDJANDE TILLVÄXT

BRUNS Products VÄXAserie består av tre produkter som främjar hårväxten genom att aktivera den naturliga hårcykeln och växtfasen. Den gemensamma nämnaren är de biologiskt aktiva ämnena, utvunna ur mungbönor, rödklövergroddar och naturligt keratin (från ull) som bidrar till förbättrad hårväxt\*, hårstyrka\* och hårtäthet\*. Produkterna ger även rikligt med fukt och näring samt är skonsamma mot både hår och hårbotten samt miljön.


*Alla produkter är handgjorda med naturliga och vårdande ingredienser av högsta kvalitet.*

---

*All products are handmade with natural and nourishing ingredients of the highest quality.*

# JOYFUL GROWTH

BRUNS Products GROWTH series consists of three products that promote hair growth by activating the natural hair cycle and the growth phase. The common denominator is the biologically active substances extracted from mung beans, red clover sprouts, and natural keratin (from wool). Together they contribute to improved hair growth \*, hair strength \* and hair density \*. The products also provide plenty of moisture and nutrition and are gentle on both hair and scalp and the environment.



*Med BRUNS Products VÄXAserie får du en skonsam behandling som är enkel att utföra. Den kommer att kännas skön och naturlig att leva med under en behandlingsperiod\* -eller hur länge du vill.*

*\*Tidsperiod och resultat kan variera.*

---

*With BRUNS Products GROWTH series, you get a gentle treatment that is easy to carry out. It will feel comfortable and natural to live with during a treatment period \* -or how long you want.*

*\* Duration and results may vary*

## Alla tappar vi hår

Hårsäcken är ett av de få mänskliga organ som följer en cyklisk rytm som består av en växtfas, en övergångsfas och en vilofas. Antalet hårsäckar är genetiskt betingat, precis som i vilken form håret skall växa ut - i skruvar, spiraler, vågor eller rakt.

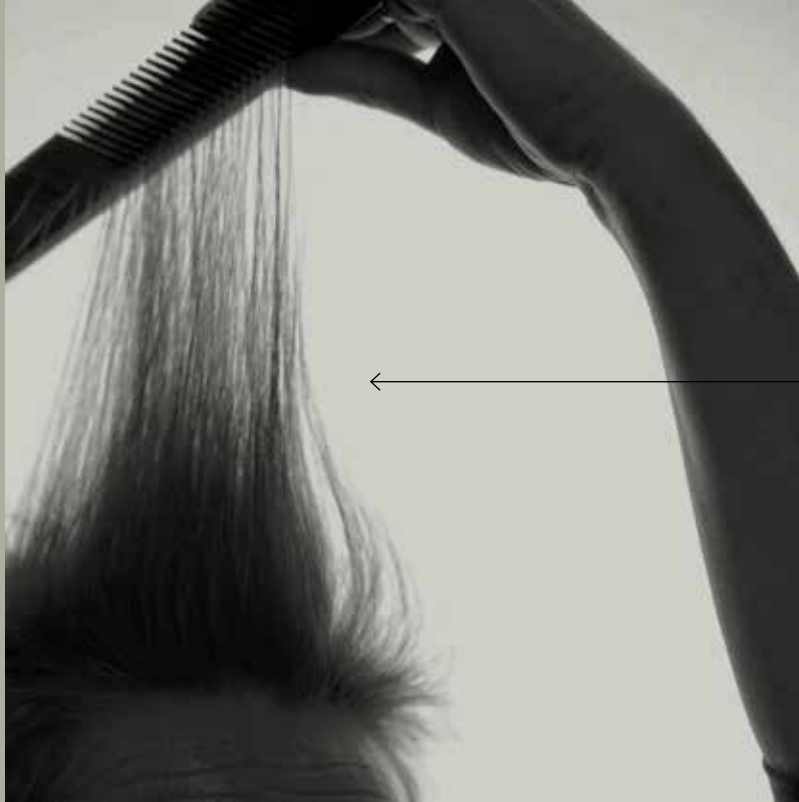
Alla tappar vi hår och med åldern krymper hårsäcken vilket gör att håret både växer långsammare och blir tunnare. För vissa personer blir håret tunnare i tidig ålder, för andra tar det längre tid. Ca 10-15 % av håret på ditt huvud är alltid i vilofasen och därför kan vi uppleva att vi tappar mycket hår. Andra faktorer som sjukdom, stress, miljö eller kost kan också påverka tidigare eller tillfälliga håravfall. Detta behöver inte innebära att hårsäcken är död utan att den av olika anledningar stannat upp i sin vilofas.

---

## We all lose hair

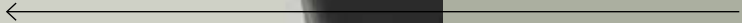
The hair follicle is one of the few human organs that follows a cyclic rhythm that consists of a plant phase, a transition phase, and a resting phase. The number of hair follicles is genetically determined, just like in what form the hair should grow out - in screws, spirals, waves, or straight.

We all lose hair, and with age, the hair follicle shrinks, which means that the hair grows more slowly and becomes thinner. For some people, hair becomes thinner at an early age. For others, it takes longer. Approximate 10-15% of the hair on your head is ALWAYS in the resting phase. Therefore we can experience that we lose a lot of hair. Other factors such as illness, stress, environment, or diet can also affect previous or temporary hair loss. This does not mean that the hair follicle is dead but that it has stopped in its dormant phase for various reasons.



Bilden visar Cecilias (en av grundarna av BRUNS Products) nya hårutväxt efter ca 5 månaders användning av VÄXASCHAMPO och VÄXAVATTEN.

*Ser ni skillnaden?*



*Do you spot the difference?*

The picture shows Cecilia's (one of the founders of BRUNS Products) new hair growth after around 5 months of using GROWTH SHAMPOO and GROWTH WATER.



Nr80 Glädjande Tillväxt är doftsatt med ekologisk naturparfym.

Dess upplivande unisexdoft av lime och mynta tillför en uppfriskande och svalkande känsla.

Serien finns även utan doft och är AllergyCertified och heter då nr81 Oparfumerat.

---

N°80 Joyful Growth is scented with natural organic perfume.

Its invigorating unisex scent of lime and mint adds a refreshing and cooling feeling.

The series is also available without fragrance and is AllergyCertified and is then called N°81 Unscented.

## VÄXASCHAMPO

För bästa resultat ska VÄXASCHAMPO användas varje dag\*.

Applicera schampot i torr eller fuktig hårbotten, massera, och låt verka minst 2–3 minuter innan det sköljs ur.

Använd därefter VÄXAVATTEN för optimalt resultat.

Detta schampo rengör, vårdar och är fuktgivande för både hår och hårbotten. Det används för att rengöra hårbotten så de aktiva ingredienserna lättare kan penetrera hårsäcken där hårroten ligger. Därför är det bra att starta med schampo. De bioaktiva ingredienserna i växaschampot ökar hårets täthet och stimulerar hårtillväxt\*.

\*Tidsperiod och resultat kan variera.

---

## GROWTH SHAMPOO

For best results, the GROWTH SHAMPOO should be used every day\*.

Apply the shampoo to dry or damp scalp, massage, and leave on for at least 2-3 minutes before rinsing. Then use GROWTH WATER for optimal results.

This shampoo cleanses, nourishes, and moisturizes both hair and scalp. It is used to clean the scalp so the active ingredients can easily penetrate the hair follicle where the hair root is located. Therefore, it is good to start with shampoo. The bioactive ingredients in the growth shampoo increase the density of the hair and stimulate hair growth\*.

\* Duration and results may vary.

## VÄXAVATTEN

Efter schamponeringen sprayar du VÄXAVATTEN i din hårbotten.

Detta stärkande hårbottensvatten är en leave-in produkt som boostar hårsäckarna med de aktiva ingredienserna\*. Den innehåller inga oljor och absorberas snabbt in i hårsäcken.

För bästa resultat ska denna produkt alltid användas efter VÄXASCHAMPO. Den kan också användas separat flera gånger per dag. Skaka flaskan ordentligt. Spraya i torr eller fuktig hårbotten. Massera lätt med fingrarna och styla därefter som vanligt.

\*Tidsperiod och resultat kan variera.

---

## GROWTH WATER

After shampooing, spray GROWTH WATER onto your scalp.

This strengthening scalp water is a leave-in product that boosts the hair follicles with the active ingredients. It contains no oils and is quickly absorbed into the hair follicle.

For best results, always use this product after GROWTH SHAMPOO. It can also be used several times a day. Shake the bottle well. Spray on dry or damp scalp. Massage lightly with your fingers and then style as usual.

\* Duration and results may vary.





VÄXAserien kan inte uppliva döda hårsäckar men väcker liv i hårsäckar som är vilande.

---

The GROWTH series can not revive dead hair follicles but brings life to dormant hair follicles.

## VÄXAMASK

Denna djupverkande kur är ett idealiskt supplement till VÄXASCHAMPO och VÄXAVATTEN.

VÄXAMASKEN återfuktar på djupet och låter de aktiva ingredienserna arbeta sig in hårbotten och verka under en längre tid. Att göra en hårmaskbehandling 2-3 gånger i veckan kan göra stor skillnad på ett skadat hår och en obalanserad hårbotten. Behandlingen mjukgör och stimulerar hårbottens absorberingsförmåga och tillgodogörandet av de aktiva ämnena.

---

## GROWTH MASK

This deep-acting cure is an ideal supplement to GROWTH SHAMPOO and GROWTH WATER.

THE GROWTH MASK moisturizes deeply and allows the active ingredients to work their way into the scalp and work for a more extended time. Doing a hair mask treatment 2-3 times a week can make a big difference between damaged hair and an unbalanced scalp. The treatment softens and stimulates the scalp's absorbency and assimilation of the active ingredients.




VÄXAMASKEN smörjer hårbotten, stimulerar hårsäcken, främjar hårets tillväxt och förebygger håravfall. Masken fungerar på alla hårtyper och är lätt att massera in i hårbotten. Den levererar fukt, mjukhet och glans samt ger en lyxig känsla av förnygrat hår.

Massera in en generös klick i hår och hårbotten. Låt verka minst 15 minuter eller använd den som nattmask för maximal effekt.

---

The GROWTH MASK lubricates the scalp, stimulates the hair follicle, promotes hair growth, and prevents hair loss. The mask works on all hair types and is easy to massage into the scalp. It delivers moisture, softness, and shine and gives a luxurious feeling of rejuvenated hair.

Massage a generous amount into the hair and hair scalp. Leave in at least 15 minutes, or use it as a night mask for maximal effect.



BRUNS Products VÄXAserie bidrar till att man förlänger växtfasen genom att förkorta vilofasen. Du ger helt enkelt mer tid för ditt hår att växa, väcker liv i de hårsäckar som vilar och maximerar bildandet av nya hårstrån.

---

BRUNS Products GROWTH series contributes to prolonging the growth phase by shortening the dormant phase. You simply give more time for your hair to grow, revive the resting hair follicles, and maximize the formation of new hairs.

## VÄXASERIEN PASSAR ALLA HÅRTYPER, både hos män och kvinnor

De biologiskt aktiva ämnena i VÄXAserien är ett extrakt utvunnet ur mungbönor och rödklövergroddar. Dess otroliga kapacitet, styrka och egenskaper stimulerar stamcellerna i hårsäcken och bidrar till förbättrad hårväxt\*, hårstyrka\* och hårtäthet\*. Produkterna innehåller även naturligt keratin (från ull) som bibehåller ett friskt, ungdomligt och starkt hår. Det gör håret glansigare, mindre sprött och minskar håravfallsprocessen.

\*Tidsperiod och resultat kan variera.

---

## THE GROWTH SERIES IS SUITABLE FOR ALL HAIR TYPES, both men and women

The biologically active substances in the GROWTH series are extracted from mung beans and red clover sprouts. Its incredible capacity, strength, and properties stimulate the stem cells in the hair follicle and contribute to improved hair growth \*, hair strength \* and hair density \*. The products also contain natural keratin (from wool) that contributes to healthy, youthful, and strong hair. It makes the hair shinier, less brittle and reduces the hair loss process.

\* Duration and results may vary.

*Det är när vi befinner oss i övergångsfasen som vi tappar hår som senare ersätts av ny hårväxt. Håret växer endast från hårsäcken där hårroten ligger. Ibland stannar hårsäcken i den vilande fasen -därför sker ingen ny hårväxt. VÄXAserien innehåller naturliga bioaktiva ämnen och näring som påverkar hårväxten positivt.*

*Genom att använda VÄXAserien stimuleras och förlängs hårets tillväxtfas och ser till att hårcellerna fungerar som de ska. Effekten blir mindre håravfall och ökad hårtillväxt eftersom den väcker liv i de hårsäckar som är vilande. Resultatet ger ett friskare och starkare hår och många gånger bättre hårkvalitet.\**

\*Tidsperiod och resultat kan variera.



NORMAL / OBALANSERAD HÅRCYKEL



HÅRCYKEL MED VÄXASERIE

### VÄXTFAS (Anagen fas)

Hårroten har kontakt med hårets tillväxtceller. Under tillväxtfasen är håret beroende av syre och näring som kommer via blodet. Perioden för växtfasen varierar från person till person. Hos en del är tiden längre och håret hinner växa mer -för andra är den kortare. Ca. 80–90 % av håret på ditt huvud är i tillväxtfasen.

### ÖVERGÅNGSFAS (Catagen fas)

Det är under denna period som vi tappar hår. Håret mister kontakten med tillväxtcellerna och blodtillförseln. Hårsäcken krymper för att slutligen hamna i vilofas.

### VILOFAS (Telogen fas)

När hårsäcken krympt ihop ramlar hårstrået till slut av. Under vilofasen växer inget nytt hår utan ligger i vila medan en ny hårrot bildas. Denna fas blir längre med åldern eftersom hårsäcken drar sig samman. När den nya hårroten bildats träder man återigen in i tillväxtfasen och ett nytt hårstrå börjar växa.



VÄXASERIEN  
förlänger växtfasen.

VÄXASERIEN  
ökar blodflödet till hårsäcken  
och förebygger att hårroten  
lossnar tidigare.

VÄXASERIEN  
förkortar denna fas och väcker liv  
i de vilande hårsäckarna,  
samt stimulerar hårtillväxten.



### GROWING PHASE (Anagen phase)

The hair root has contact with the hair growth cells. During the growth phase, the hair is dependent on oxygen and nutrients that come through the blood. The period of the growing phase varies from person to person. For some, the time is longer, and the hair has time to grow more - for others, it is shorter. Approx. 80-90% of the hair on your head is in the growth phase.

### TRANSITIONAL PHASE (Catagen phase)

It is during this period that we lose hair.

The hair loses contact with the growth cells and the blood supply. The hair follicle shrinks to finally end up in a resting phase.

### RESTING PHASE (Telogen phase)

When the hair follicle shrinks, the hair eventually falls out.

No new hair grows during the resting phase but lies dormant while a new hair root is formed. This phase gets longer with age as the hair follicle contracts. When the new hair root is created, you enter the growth phase again, and a new hair begins to grow.



THE GROWTH SERIES  
prolongs the growth phase.

THE GROWTH SERIES  
increases blood flow to the hair follicle  
and prevents the hair root  
loosens earlier.

THE GROWTH SERIES  
shortens this phase and brings life  
in the dormant hair follicles,  
and stimulates hair growth.





*When we are in the transition phase, we lose hair, which is later replaced by new hair growth. The hair grows only from the hair follicle where the hair root is located. Sometimes the hair follicle stays in the dormant phase - therefore, no new hair growth occurs. **THE GROWTH** series contains natural bioactive substances and nutrients that positively affect hair growth.*

*By using the **GROWTH** series, the hair growth phase is stimulated and prolonged and ensures that the hair cells function as they should. The effect is less hair loss and increased hair growth because it brings life to the dormant hair follicles. The result is healthier and stronger hair and many times better hair quality.\**

\* Duration and results may vary.



NORMAL / UNBALANCED HAIR CYCLE



HAIR CYCLE WITH GROWTH SERIES



## VAD KAN DU FÖRVÄNTA DIG ?

*Att stimulera hårbotten för ökad hårtillväxt, att sluta tappa hår och få friskt hår kan ta tid.*

Oftast ser man nytt hår växa fram efter 3–5 månader beroende på hur skadat håret är, genetik och i vilken hårväxtfas man startat behandlingen. Du kan oftast känna skillnaden i kvaliteten på håret redan efter ett par veckor.

---

## WHAT CAN YOU EXPECT?

*Stimulating the scalp for increased hair growth, stopping hair loss, and getting healthy hair can take time.*

You often see new hair growth after 3-5 months, depending on how damaged the hair is, genetics, and in which hair growth phase you started the treatment. You can usually feel the difference in the quality of your hair already after a couple of weeks.

## SÅ HÄR GÖR DU

Innan schamponering startar du med att borsta ditt hår med en mjuk bambu- eller svinborste. Borsta ordentligt i olika riktningar för att sätta igång blodcirkulationen och flödet av syre och näring till dina hårsäckar.

Massera in en klick VÄXASCHAMPO i hårbotten och låt verka i minst 2-3 minuter innan det sköljs ut. Efter en schamponering skall du alltid använda VÄXAVATTEN.

Handukstorka håret och applicera därefter VÄXAVATTEN och massera lätt med fingrarna så produkten tränger in i hårsäckarna.

### Boosta med VÄXAMASK

Gör en djupverkande kur 2-3 gånger i veckan. Applicera VÄXAMASKEN i hårbotten och längderna och låt verka minst 15 minuter. Du kan också göra en nattmask så de aktiva ingredienserna kan verka ordentligt under en längre tid. Behandlingen stimulerar din hårbotten, ger glans och stärker ditt hår

## HOW TO USE

Before shampooing, start by brushing your hair with a soft bamboo or a boar bristle brush. Brush thoroughly in different directions to start the blood circulation and the flow of oxygen and nutrients to your hair follicles.

Massage a dab of GROWTH SHAMPOO into the scalp and leave on for at least 2-3 minutes before rinsing out. After shampooing, always use GROWTH WATER.

Towel dry the hair, apply the GROWTH WATER, and massage lightly with your fingers so the product penetrates the hair follicles.

### Boost with GROWTH MASK

Do a deep-acting cure 2-3 times a week. Apply the GROWTH MASK to the scalp and the lengths and leave in for at least 15 minutes. You can also do a night mask so the active ingredients can work appropriately for a longer time. The treatment stimulates your scalp and provides shine, and strengthens your hair.

## SNABBFAKTA OM VÄXASERIEN:

- Kan inte återuppliva döda hårsäckar men väcker liv i de hårsäckar som är vilande
- Revitaliserar hårväxten
- Främjar sund hårbotten och stärker ditt hår
- Förbättrar fuktbalansen
- Lämplig för alla hårtyper
- Passar både män och kvinnor
- Finns både med och utan doft
- Kliniskt beprövade naturliga ingredienser mot håravfall, maximerar hårtillväxten, stärker hårsäckar, förbättrar hårbottencirkulationen och kan öka hårdensiteten\*

\*Tidsperiod och resultat kan variera.

## QUICK FACTS ABOUT THE GROWTH SERIES:

- It cannot revive dead hair follicles but revives the dormant hair follicles
- Revitalizes hair growth
- Promotes healthy scalp and strengthens your hair
- Improves moisture balance
- Suitable for all hair types
- Ideal for both men and women
- Available both with and without fragrance
- Clinically proven natural ingredients against hair loss. Maximizes hair growth, strengthens hair follicles, improves scalp circulation, and can increase hair density\*

\* Duration and results may vary.